



Православний Голос Люблина

Бюлетень Православної Парафії свт. Петра (Могили) в Любліні
- української православної громади Люблина

Люблин

№ 3 (65)

Березень 2008 р. Б.

www.ukrorth.lublin.harazd.net



**Православна Парафія свт. Петра (Могили) в Любліні
для української православної громади**

належить до Люблінського благочиння Люблінсько-Холмської єпархії
Автокефальної Православної Церкви в Польщі

Настоятель парафії: **о. прот. Мирослав Вишневський**
Священики-емерити: о. митр. прот. Володимир Ходак та о. Миколай Банковський
Диригент парафіяльного хору: **Олексій Куций**
Церковний староста: **Григорій Купріянович**

Парафіяльний храм:

церква Воздвиження Чесного Хреста Господнього,
що міститься у Православному Домі Соціальної Допомоги
Люблінсько-Холмської єпархії в Любліні (ul. Dolińskiego 1).

Поштова адреса:

Parafia Prawosławna pw. św. Metropolity Piotra (Mohyły) w Lublinie
ul. Dolińskiego 1
20-127 Lublin

E-mail: ukrorth-lublin@wp.pl

Інтернет: <http://www.ukrorth.lublin.harazd.net>

Хроніка нашого буття (63)

- У суботу 2 лютого Вечірню у Хресто-Воздвиженській церкві – парафіяльному храмі православної парафії свт. Петра (Могили) в Любліні служив настоятель парафії о. прот. Мирослав Вишневський. Наступного дня недільну Літургію служив він же спільно з мешканцем Православного Дому Соціальної Допомоги в Любліні о. митр. прот. Володимиром Ходаком. Після Літургії відбулася зустріч при чаю.

- 9 лютого суботню Вечірню служив о. Мирослав. Наступного дня, 10 лютого, випала Неділя про Закхєя – початок підготовки до Великого посту. Божественну Літургію служили спільно з о. настоятелем отці-емерити: о. В. Ходак та о. Миколай Банковський. Після Літургії вірні зустрілися при чаю.

- Напередодні свята Стрітєння Господнього, 14 лютого, відслужено у нашому храмі Велику Вечірню з литєєю, яку совершали усі священики нашої парафії. На завершення служби традиційно відбулося освячення свічок. Також служба у сам день свята почалася освяченням свічок. У час Божественної Літургії, яку совершали усі наші отці, вірні стояли із засвіченими свічками.

- 16 лютого Вечірню служив о. Мирослав. У Не-

ділю про Митаря і Фарисєя (17 лютого) Божественну Літургію служили всі священики нашої парафії. Після Літургії проведено зустріч при чаю.

- Вечірню у суботу, 23 лютого, служив о. Мирослав. Наступного дня у Неділю про Блудного Сина, Божественну Літургію служили о. Мирослав та о. Володимир. Згодом відслужений був молебень з нагоди 5-річчя Української недільної школи в Любліні, що діє при нашій парафії. Цього дня вірні могли ознайомитися з прекрасною виставкою про 5 років школи, яку підготувала Ярослава Шевчук. Після служби відбулися відзначення з нагоди 5-річчя Української недільної школи в Любліні, на яких зокрема продемонстровано фільм про 5 років існування школи. Настоятель парафії о. прот. М. Вишневський та голова Українського Товариства в Любліні д-р Григорій Купріянович вручили п. Я. Шевчук акт призначення керівником Української недільної школи в Любліні. В богослужіннях та урочистостях взяли участь численні вірні та дружина Генерального консула України в Любліні п. Олександра Горбенко і віцеконсул Лілія Фуртус. (Детальніше – в наступному випуску «ПГЛ».)

Хронікар

ПАРАФІЯЛЬНЕ СВЯТО НА ЧЕСТЬ СВТ. ПЕТРА (МОГИЛИ)

П'ятиріччя функціонування храму української православної спільноти Люблина

Неділя 13 січня 2008 р. стала особливим днем у житті української православної спільноти Люблина. Вже вшосте відзначали в Люблині молитовну пам'ять свт. Петра (Могили), який так помітно записався в історії люблинського Православ'я, а для нас є також символом духовного зв'язку з материком – золотoverхим Києвом, традицією українського православ'я. Вдруге відзначали ми цей празник як парафіяльне свято парафії свт. Петра (Могили). Врешті, це свято стало нагодою для урочистого відзначення 5-річчя нашої церковної спільноти, ювілею функціонування в Люблині православного храму, де літургічне життя іде за українською традицією. Адже саме в січніві дні 2003 р. Христо-Воздвиженська церква стала храмом нашої спільноти і почалися тут постійні богослужіння.

Святочні урочистості почалися, звичайно, напередодні, у суботу 12 січня увечері. На середині храму поруч ікони Різдва Христового поміщена була ікона покровителя парафії – свт. Петра. В нашому парафіяльному храмі була відслужена Вечірня з Акафістом свт. Петру (Могили). Вечірню почав настоятель парафії о. прот. Мирослав Вишневський, який згодом спільно з о. митр. прот. Володимиром Ходаком відслужив Акафіст, який вже вдруге був відслужений в Люблині.

У сам день парафіяльного свята, 13 січня – в неділю після Різдва Христового, вірні почали збиратися в храмі за кільканадцять хвилин до початку богослужіння, очікуючи прибуття Архипастиря. Точно в дев'ятій прибув до нашого храму Високопреосвященніший Архiepіскоп Люблинський і Холмський Авель. На порозі церкви, від імені наймолодшого покоління парафіян зустрічала Владика квітами і словами привітання Павлина Луцок. Згодом хлібом-сіллю вітав ієрарха як церковний староста автор цих рядків. Врешті зі словом привітання звернувся до владика настоятель парафії о. Мирослав, який традиційно зустрічав архиерея з напрестольним хрестом. На всі привітання владика Авель відповів теплими словами.

Очолену архієпископом Авелем святочну Божественну Літургію служили спільно з владикою: о. митр. прот. Володимир Ходак, люблинський благочинний і насто-

ятель кафедральної церкви о. прот. Андрій Лось, настоятель парафії свт. Петра о. прот. М. Вишневський, о. Миколай Банковський та о. диякон Марк Ващук. Прекрасно співав хор під диригуванням д-ра Олексія Куцого. В церкві лунали радісні Різдвяні піснеспіви, якими Церква прославляє свято народження Месії-Христа, адже цього дня випало саме віддання Різдва Христового.

Храм заповнили вірні парафії. Прибули також і гості. Були серед них Генеральний консул України в Люблині Олег Горбенко з дружиною Олександрою та інші працівники консульства.

Під час служби Владика звернувся до вірних з палкою проповіддю. Підкреслив, що продовжуючи відзначення Різдва Христового, святкуємо цього дня також пам'ять особливого святого – свт. Петра (Могили). Архипастир нагадав складні обставини, в яких діяв святитель та його життєвий шлях. Згадав, що для православних цього часу поява свт. Петра стала небувалою подією. Владика підкреслив, що «коли прийшли скрутні, трудні часи для тодішньої Церкви Київської, він використав цей момент, і завдяки Його подвигу, Його мудрості, Його авторитетові (...) збережено істину Святої Церкви Православної. Завдяки йому ми сьогодні можемо бути послідовниками цієї багатой спадщини.»

Владика закликав, щоб поглиблювати свою православну свідомість, пізнавати багатство нашої духовності. Наголосив він:

«За сьогоднішньою Божественною Літургією подякуймо Всемилостивому Господу Богу, що живемо на початку третього тисячоліття, що Господь благословив для нас використати ці життєві події, що маємо тут другу в Любліні церкву, що збираються тут на богослужіння українці, котрі можуть розбудувати структуру своєї духовної свідомості, зберігати традиції, зберігати те, що дороге в серці кожного з вас, дорогі парафіяне.»

Архипастир пригадав, що минулого року відзначали сумний ювілей акції «Вісла», а цього року будемо відзначати сумну річницю 70-ліття акції бурення церков на Холмщині та Південному Підляшші. Наголошував, що: «Наші діди плекали православну традицію в сльезах і крові. Ми живемо в зовсім інших умовах, коли ніхто нас не переслідує, для нас дається широка гармонія різноманітних можливостей для розвитку і духовного, і національного життя. Для нас потрібно це все використати. Коли ми, дорогі брати і сестри, не використаємо цього, не будемо називатися добрими синами ні Церкви нашої Святої, ні нашого народу».

На завершення святочної служби про-

звучало Многоліття. Завершуючи службу, Владика подякував настоятелю за духовне піклування громадою, закликав, щоб далі працювати для блага Церкви Христової. Особливо похвалив Владика парафіяльний хор та диригента д-ра О. Куцого «за прекрасний, гармонійний спів». Привітав також парафіян і подякував за духовну працю і підтримку душпастиря. З теплими словами звернувся Владика до новпризначеного Генерального консула України О. Горбенка, наголошуючи, що «для наших небагаточисленних людей це велика справа, коли представник української держави розділяє такі події, як сьогодні». Настоятель о. Мирослав подякував Владичі за молитви, архипастирські наставлення, теплі слова скеровані до всіх.

Після служби традиційно всі зібралися у прицерковній світлиці. Там, як кожного року, відбулася святочна зустріч парафіян, гостей, духовенства. На святочному столі були спечені парафіянками тістечка та келихи вина. Всі разом – архипастир, духовенство, парафіяни, гості, дипломати – продовжували радісний святочний настрій...

Григорій Купріянович

Українське Товариство в Любліні
Православна Парафія свт. Петра (Могили) в Любліні
запрошують на
відзначення пам'яті Тараса Шевченка
урочисту панахиду за душу раба Божого Тараса,
яка буде відслужена у парафіяльній церкві;
та Шевченківське свято
в прицерковній світлиці.

Відзначення відбудуться
у неділю 2 березня 2008 року
після недільної Божественної Літургії (початок о 9 год.)
у парафіяльній церкві Православної Парафії свт. Петра (Могили) в Любліні.

У програмі Шевченківського свята:

- доповідь про Тараса Шевченка, яку виголосить д-р Микола Рощенко,
- художня програма, підготовлена учнями Української Недільної Школи в Любліні,
- концерт пісень на слова Тараса Шевченка.

Шевченківське свято реалізовано завдяки дотації Міністра внутрішніх справ і адміністрації РП.

ДЕНЬ СОБОРНОСТІ УКРАЇНИ В ЛЮБЛИНІ

90 років Самостійній...

Січневі святкування Дня Соборності України стали в Любліні вже традицією. Так як і в минулих роках, у цьому році свято вшановано надзвичайно урочисто. Тим більше, що саме минуло 90 років з дня проголошення самостійної України. Чи не наймасштабніші в Польщі люблінські святкування Дня Соборності України відбулись у неділю 20 січня.

Перша частина урочистостей почалась державними гімнами Польщі та України на православному кладовищі на вулиці Липовій біля могил воїнів Армії УНР у виконанні військового оркестру Люблінського гарнізону. Біля пам'ятника вояків УНР стояла почесна варта Війська Польського.

На цьому місці зібралися представники державної влади та органів місцевого самоврядування, різних установ і організацій, поліції, війська, а також українська громада міста Люблина. Всіх присутніх привітав голова Українського Товариства в Любліні д-р Григорій Купріянович. Як щороку, центральним пунктом святкувань була молитва за тих, що поклали голову за Батьківщину та за майбутнє України і українського народу. Православний архієпископ Люблінський і Холмський Авель очолив Панахиду за душі українських вояків та Молебень за Україну. Разом з Владикою служили о. ігумен Андрій (Борковський), о. прот. Мирослав Вишневецький, о. диякон Марк Ващук. Співав хор православної парафії свт. Петра

(Могили) в Любліні під диригуванням д-ра Олексія Куцого. Зі словом до присутніх звернувся православний архієпископ Люблінський і Холмський Авель. Владика Авель підкреслив вагомість свята, наголосив також на тому, що лише декотрі польські міста можуть похвалитися урочистостями з нагоди Дня Соборності України. На закінчення цієї частини святкувань покладено вінки до пам'ятника воїнів армії УНР.

Друга частина урочистостей, яку також вів голова Українського Товариства в Любліні, відбулася у Коронному Трибуналі. Почалась вона змістовною і цікавою доповіддю д-ра Романа Висоцького про складний шлях України до незалежності. Після лекції взяв слово Надзвичайний і Повноважний Посол України в РП Олександр Моцик, який привітав присутніх зі святом і наголосив на актуальних напрямках розвитку України.

Святкування стали нагодою для вручення Надзвичайним і Повноважним Послом України в РП Олександром Моциком

**Православна Парафія свт. Петра (Могили) в Любліні
Українське Товариство в Любліні**

повідомляють, що

з березня 2008 року почне діяти

Український недільний садочок

**Організаційна зустріч зацікавлених садочком батьків
відбудеться в неділю 16 березня 2008 р.**

після Божественної Літургії (початок о 9 год.)

у парафіяльній церкві Православної Парафії свт. Петра (Могили) в Любліні.

державних нагород особам найбільш заслуженим для української громади міста Люблина, а також будівництва добросусідських взаємин між Україною та Польщею. Примітно згадати, що серед нагороджених були лідери української православної громади міста Люблина: Володимир Бабяр (Почесна Грамота МЗС України), д-р Микола Рощенко (Почесна Грамота МЗС України) та д-р Г. Купріянович (Орден «За Заслуги» III ступеня).

Святкування 90-ї річниці проголошення незалежної України і державна нагорода мали винятковий характер для одного з найстарших членів української православної громади Люблина – Володимира Бабяра, який саме 20 січня відзначав 90-річний ювілей. З цієї нагоди представники громади (Г. Купріянович та Мирослав Луцюк) привітали його з цим гарним святом і вручили квіти.

Пізніше слово надали представникам державної влади та органів самоврядування Польщі та України, наукових установ, громадських організацій. На завершення урочистостей присутні вислухали концерт колядок у виконанні ансамблю бандуристок «Львів'янки» зі Львова.

Серед присутніх під час урочистостей, організованих Генеральним консульством України у Любліні та Українським Товариством в Любліні, були: Надзвичайний і Повноважний Посол України в РП О. Моцик, православний архієпископ Люблинський і Холмський Авель з духовенством, люблинський воевода Геновефа Токарська, заступник президента міста Люблина Станіслав Фіц, Генеральний консул України в Любліні Олег Горбенко, Почесний консул України в Холмі Станіслав Адам'як, Почесний консул Великобританії в Любліні Ян Данільчук, голова Союзу українців Підляшся д-р Андрій Артем'юк, а також представники Волинської та Львівської облдержадміністрації, Війська Польського, громадських організацій, люблинських наукових установ та закладів, українська громада Люблина.

Андрій Єскатеринчук

Поетичний куточок

Світлана Бакун

Без волі Божої нічого не буває...

Без волі Божої нічого не буває,
Є радісні і повні смутку дні.
Хтось у важкій хворобі доживає,
Комусь життя легке, неначе в сні.

Одні живуть заможнo і багато,
А інші у нестатку та біді.
У когось день розкішний, наче свято,
А хтось терпить на хлібі і воді.

Комусь Господь дарує довгі роки,
Хтось помирає зовсім молодим.
Є долі нещасливі, одинокі,
А є родина дужа – повен дім.

Без волі Божої нічого не буває...
Не нарікаймо, нащо ці жалі?
Господь довготерпить, але й карає,
Щоб не грішили люди на землі.

Бо око Боже пильне, не дримає,
Немає оправдання перед ним.
Без волі Божої нічого не буває...
Упокорімсь Всевишньому у всім!

Озброймося в покору і терпіння,
Любов'ю наші душі освятім.
А в нагороду матимем спасіння
І прощення усіх людських провин.

Без волі Божої нічого небуває...

Люблин, лютий 2008 р.

Субота м'ясопусна

Тропар

Глибиною мудрості
чоловіколюбно вся
строй, і полізное
всім подавай,
Єдине Содітелю!
Упокой, Господи,
души раб Твоїх,
на Тя бо упованіє
возложиша,
Творца і Зиждителя
і Бога нашого

Глибиною мудрості
чоловіколюбно Ти все
будуєш і добро всім
подаєш, Єдиний
Сотворителю!
Упокой, Господи,
душі рабів Твоїх,
бо вони надію
покладали на Тебе,
Творця і Промислителя,
і Бога нашого

Кондак

Со святими упокой,
Христе, душу раб Твоїх,
ідіже ність болізнъ, ні
печаль,
ні воздыханіє,
но жизнь безконечная

Зо святими упокой,
Христе, душі рабів
Твоїх, де нема ні
болізні, ні печалі,
ні зітханья,
а життя безконечнеє

Пожертву на видання цього номеру бюлетеня «Православний Голос Люблина»
склала Ніна та Іван Дацюки.

Православний Голос Люблина

Бюлетень Православної Парафії свт. Петра (Могили) в Люблині - української православної громади Люблина
Настоятель Православної Парафії свт. Петра (Могили) в Люблині: **о. прот. Мирослав Вишневський.**
Редактор бюлетеня: **Григорій Купріянович.**
При творенні часопису співпрацювали: Ярослава Шевчук (мовна редакція), Дмитро Шевчук (інтернет), Людмила Купріянович, Андрій Єкатеринчук.

Програма богослужінь
у православній парафії свт. Петра (Могили) в Любліні
для української православної громади
березень 2008 р. Б.

- 1 березня, Вселенська (м'ясопусна) батьківська субота
9⁰⁰ Божественна Літургія. Панахида
17⁰⁰ Вечірня
- 2 березня, Неділя про Страшний Суд (м'ясопусна)
9⁰⁰ Божественна Літургія
Панахида за душу Тараса Шевченка
після Літургії – Шевченківське свято
- 8 березня, субота
17⁰⁰ Вечірня
- 9 березня, Неділя Прощення (сиропусна)
9⁰⁰ Божественна Літургія. Вечірня Великого Посту
- 10 березня, понеділок. Початок Великого Посту
17⁰⁰ Велике Повечір'я та Великий Канон св. Андрія Критського
- 11 березня, вівторок
17⁰⁰ Велике Повечір'я та Великий Канон св. Андрія Критського
- 12 березня, серeda
17⁰⁰ Велике Повечір'я та Великий Канон св. Андрія Критського
- 13 березня, четвер
17⁰⁰ Велике Повечір'я та Великий Канон св. Андрія Критського
- 14 березня, п'ятниця
17⁰⁰ Літургія Ранішосвячених Дарів. Благословення колива
- 15 березня, субота
17⁰⁰ Вечірня
- 16 березня, Перша Неділя Великого Посту. Торжество Православ'я
9⁰⁰ Божественна Літургія свт. Василя Великого. Молебень Неділі Православ'я
після Літургії зустріч при чаю
17⁰⁰ Вечірня та I Пасія (КАФЕДРАЛЬНА ЦЕРКВА)
- 21 березня, п'ятниця
17⁰⁰ Літургія Ранішосвячених Дарів
- 22 березня, субота
17⁰⁰ Вечірня
- 23 березня, Друга Неділя Великого Посту. Пам'ять свт. Григорія Палами
9⁰⁰ Божественна Літургія свт. Василя Великого
після Літургії зустріч при чаю
17⁰⁰ Вечірня та II Пасія (КАФЕДРАЛЬНА ЦЕРКВА)
- 28 березня, п'ятниця
17⁰⁰ Літургія Ранішосвячених Дарів
- 29 березня, субота
17⁰⁰ Вечірня з виносом Хреста
- 30 березня, Третя Неділя Великого Посту. Хрестопоклонна
9⁰⁰ Божественна Літургія свт. Василя Великого
після Літургії зустріч при чаю
17⁰⁰ Акафіст Чесному і Животворящому Хресту (КАФЕДРАЛЬНА ЦЕРКВА)